



## ***BOOTS HOJI***

**USER INSTRUCTIONS | ISTRUZIONI PER L'USO  
BEDIENUNGSANWEISUNG | NOTICE D'EMPLOI  
INSTRUCCIONES DE USO**



**DYNAFIT**



**HOJI PRO TOUR**



**HOJI PRO TOUR W**



**HOJI PX**



**HOJI PX W**



**HOJI PU**



**HOJI PU W**



**HOJI FREE 110**



**HOJI FREE 130**





## THANK YOU FOR CHOOSING DYNAFIT SKI BOOTS!

DYNAFIT ski boots are engineered and produced to meet the highest industry standards in both performance and quality. With the quality, types of materials used, and the dynamic performance-oriented functions, every boot is specifically designed to cater to the needs of an AT skier. Within our collection you will surely find the right boot to satisfy your backcountry needs. For your own safety and knowledge, we ask that you please read and review the following user manual.

### ATTENTION ALL USERS!

PLEASE RECOGNIZE THAT SKIING, AMONG MANY OTHER OUTDOOR ACTIVITIES, CAN BE DANGEROUS. PLEASE BE AWARE AND EXERCISE CAUTION.

For your own safety, we recommend that all plastic parts, no matter what the brand, be replaced approximately 4 years after the date of manufacture. Please keep in mind that depending on use, care, and treatment of your boots, this time span may vary. The lifespan of your DYNAFIT boots can be extended by simply consulting your local dealer at the end of the ski season. Ask your dealer to evaluate the condition of your boots and its

operating components. Your dealer should be able to replace most parts. The boot outsole and many other parts are replaceable.

### INSTRUCTIONS FOR USE

NOTE: For any questions related to the use and correct fit of your DYNAFIT HOJI ski touring boots, please direct your inquiry to an authorized DYNAFIT retailer.

#### BUCKLE ADJUSTMENT:

- **LOWER BUCKLE:** The first buckle is connected to a Lock System with two hooks and is micro-adjustable. For an precision fit, a micro-adjustment can be done by turning the Lock System up to a maximum of 8mm. You will hear a distinct “click” from the buckle on the Lock System when it has been latched correctly.

NOTE: Do not exceed the preset micro-adjustment limit of the pins.

- **INSTEP BUCKLE:** The instep buckle is commonly called a “ratcheting buckle.” To adjust this buckle, the ridged instep strap, or ladder, must be thread into the buckle housing. Then close the buckle lever until you have achieved the desired fit.

NOTE: The buckle is designed to prevent it from opening unintentionally while skiing.

- **CUFF BUCKLE (HOJI PRO, PX, FREE):** The cuff buckle (or shaft buckle) offers five adjustment settings. If these are not sufficient, move the Lock System and cut the overlapping part at the dotted line. You will hear a distinct “click” from the buckle on the Lock System when it has been latched correctly. NOTE: A final closure at the cuff

comes about by engaging the ski/walk lever at the back. To guarantee proper closure tension, move the ski/walk lever into the SKI position.

- **ULTRA LOCK STRAP (PRO/FREE version):** The Ultra Lock Strap on the upper area of the cuff is vital for the correct operation and safety of the ski touring boot. PLEASE NOTE: This strap gives the ski touring boot progressive flexibility when skiing. The function of the strap correlates to that of a buckle closure system. Thus, it is essential for the strap to be closed when skiing.
- **VELCRO STRAP (PX/PU version):** For the PX/PU version, thread the Velcro strap through the metal ring. By pulling on the Velcro and the attached connection, you can achieve a normal adjustment.
- **HOJI LOCK SYSTEM** Using the rear lever, you can move between the ski and walk mechanisms with one simple movement. In addition, the PRO/FREE version allows you via a screw adjustment to compensate for any possible slippage caused by wear and tear of the components.  
NOTE: The ski touring boot is delivered from the factory with the minimum setting. Only change the screw adjustment if needed and upon the assistance and advice of an authorized retailer.

USE:

#### ENTERING AND ADJUSTING

1. Open the buckles and lever, and pull open the tongue on the cuff. Check to see if the ski/walk lever is in the “walk” position with the lever in the upper position.
  2. If not yet done, place the boot liner into the shell. Take care that the sealing gasket (the piece between the spoiler and shell made of synthetic materials) is not crunched or compressed.
  3. Now pull on the boot: Place your foot in it and adjust the tongue back into the correct position.
  4. Close the lower buckle.
  5. Close the ratcheting buckle at the instep.
  6. Move the ski/walk lever into the “ski” position with the level in the lowest downward position.
  7. Now adjust the fit of the cuff buckle.
  8. Close the Ultra Lock Strap i.e. attach the Velcro strap.
  9. Place the ski/walk lever into the “walk” position with the lever in the uppermost position.
- **WALK MODE** After you have fine-tuned all of the fit adjustments as described in the section “Entering and Adjusting,” move the ski/walk lever into the “walk” position with the lever in the uppermost position.
  - **SKI MODE** After you have fine-tuned all of the fit adjustments as described in the section “Entering and Adjusting,” move the ski/walk lever into the “ski” position with the lever in the lowest downward position. Do a few bending movements to facilitate the procedure.

**TF CUSTOM READY – CUSTOM LIGHT:** Always refer to an authorized DYNAFIT retailer when molding your liners. In order to get the best fit and to be covered by the warranty we recommend using only blowing heat towers shown on the picture (1) and not others heating systems.

**MOLDING LINERS:** Remove the footbed (if present) before heating the liner. Warm up the liners with air blowing heating system. Do all shaping with the liners in the boots, do not warm up the liners separately from the shells to avoid damaging them. During the heating time prepare your feet wearing the socks you usually use during the activity, put the toe caps on your toes in order to gain room on the toe box (2) and the Nylon socks useful to slip into the boot (3). Just a bit before the count down is finishing, take out the first boot and leave the second one on the machine. Place the footbeds (if needed) back into the boot before stepping in. Place your foot into the boot helping you with a shoehorn. Close the boot into downhill mode to a level of medium tightness. Remain in a stable standing position and wait at least 10 minutes to allow the liner to cool down and walking on the heels in the first 10 seconds. Repeat these points for the second boot. External abrasion on Thermoformable liners is normal. In the boot box, special patches are provided to reinforce your liners if you start to see abrasion occurring on the outside of the liners.

#### **CARE AND MAINTENANCE OF YOUR DYNAFIT BOOTS:**

- Use only mild soap and water to clean your boots.
- If the liners are wet, remove them from the shells. Take out the footbeds and place them in a warm, dry place. Keep them away from direct heat sources, such as radiators, fireplaces, or ovens, as this may cause damage or change the fit.

- Before storing the boots for an extended period of time, be sure the liners and shells are completely dry. Place the liners in the shells and close the buckles loosely.
- With time and sun exposure, the coloration of the boots may change. Especially the white color could become less bright. To preserve the color of your boots we suggest that you store them in their box or in a place protected from direct sunlight.

#### **LIFETIME GUARANTEE:**

The DYNAFIT warranty covers all manufacturing and material defects for 2 (two) years from the date of purchase. If registering your ski boot under [dynafit.com/product-service](https://www.dynafit.com/product-service) you can extend it into a **Lifetime Guarantee of 5 years**. The Lifetime Guarantee is only available to the original/first owner of the product. All DYNAFIT ski touring boots are guaranteed against **manufacturing or material defects for 5 years**.

**Note - normal wear and tear (damage that naturally and inevitably occurs as a result of normal use), misuse, modification, unauthorized repairs and improper care of your boots is excluded and not covered.**

For all defects covered by the Lifetime Guarantee, DYNAFIT will replace or repair the product at their sole discretion. The buyer should either return the clean and dry boots to the place of purchase with proof of purchase or claim the product directly via [dynafit.com](https://www.dynafit.com).

**LIFETIME GUARANTEE**

HANDMADE IN ITALY



## GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PAIO DI SCARPONI DYNAFIT!

Gli scarponi da sci alpinismo DYNAFIT sono quanto di più avanzato sia disponibile sul mercato, sia dal punto di vista qualitativo che tecnico. Grazie alla qualità, ai materiali utilizzati e alle funzioni tecniche i nostri scarponi sapranno soddisfare al massimo tutte le tue esigenze. Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di leggere le istruzioni contenute nel presente manuale.

### ATTENZIONE!

LO SCI ALPINISMO, COME TUTTE LE ATTIVITA' SPORTIVE, PUÒ ESSERE PERICOLOSO, TI RACCOMANDIAMO DI PRATICARLO CON ATTENZIONE.

Per la tua sicurezza ti raccomandiamo di sostituire i componenti in plastica (di qualsiasi marca essi siano) dopo circa 4 anni dalla data di fabbricazione. Considera anche che, in caso di utilizzo molto elevato, abitudini diverse nella cura e manutenzione questa durata potrà variare. Per aumentarne la vita ti consigliamo di consultare il tuo negoziante di fiducia alla fine di ogni stagione chiedendo un controllo sullo stato della scarpa ed eventuale sostituzione di parti usurate. La suola e la maggior parte dei componenti della scarpa può essere sostituita.

## ISTRUZIONI PER L'USO

NOTA: Per ogni domanda riguardo l'utilizzo o la calzatura dei tuoi DYNAFIT HOJI ti raccomandiamo di consultare un rivenditore autorizzato DYNAFIT.

### REGOLAZIONE DELLE LEVE:

- **LEVA INFERIORE:** La prima leva raccomandiamo si interfaccia con una rastrelliera a due denti. Per una calzatura più precisa è possibile effettuare una microregolazione, ruotando la rastrelliera per un massimo di 8 mm. La corretta chiusura è data dal "click" che si ottiene dalla leva sulla rastrelliera.  
AVVERTENZA: Non sforzare oltre il limite dato dal fine corsa perno-micro.
- **LEVA COLLO PIEDE:** La leva collo piede è di quelle comunemente chiamate a "cricchetto". Per ottenere la regolazione, procedere inserendo la fascia dentata all'interno della sede presente sulla leva. Successivamente chiudere la leva fino ad ottenere la regolazione desiderata.  
AVVERTENZA: La leva è stata progettata per prevenire l'accidentale apertura in sciata.
- **LEVA GAMBETTO (HOJI PRO, PX, FREE):** La leva presente sul gambetto offre cinque possibili posizioni di regolazione. Se non fosse sufficiente, procedere spostando la rastrelliera e se necessario tagliare il lembo eccedente lungo la linea tratteggiata. La corretta chiusura è data dal "click" che si ottiene dalla leva sulla rastrelliera.  
AVVERTENZA: La chiusura definitiva del gambetto avviene per mezzo della leva posteriore SKI-WALK. Per assicurare il giusto tensionamento della chiusura, procedere portando la leva SKI-WALK in posizione SKI.

- **FASCIA ULTRA LOCK** (versione PRO/FREE): La fascia Ultra lock presente sul lato superiore del gambetto è fondamentale per il corretto funzionamento e sicurezza dello scarpone. NB: Questa fascia contribuisce a rendere lo scarpone progressivo in flessione durante la sciata. La funzione della fascia è equivalente a quella di un sistema a chiusura a leva. E' quindi fondamentale che la fascia durante la sciata sia legata –chiusa.
- **FASCIA VELCRO STRAP** (versione PX/PU): Per la versione PX/PU, far passare la fascia velcro all'interno dell'anello metallico. Effettuare la normale regolazione tirando la fascia velcro e successivamente accoppiarla.
- **HOJI LOCK SYSTEM**: La leva posteriore permette in un'unica azione di passare dalla modalità ski a quella walk. La versione PRO/FREE permette la compensazione di eventuali giochi ottenuti dalla usura delle componenti, per mezzo di un regolatore a vite.  
**AVVERTENZA**: Lo scarpone esce di fabbrica con la regolazione al minimo. Intervenire su questa vite solo se necessario e con il supporto di un rivenditore ufficiale.

#### MODALITA' D'USO:

##### MODALITA' CALZATA (entering mode e setting mode)

1. Aprire tutte le leve e la lingua scafo. Assicurarsi che la posizione della leva Ski-Walk sia in posizione "WALK" (posizione leva in alto) - (upward).
2. Se già non precedentemente eseguito, inserire la scarpetta nello scafo prestando attenzione a non schiacciare la patella guarnizione (componente plastico posizionato fra spoiler e scafo nella zona del tacco).

3. Indossare lo scarpone, inserendo il piede e accostando la lingua nella sua posizione.
4. Chiudere la leva inferiore.
5. Chiudere la leva cricchetto collo piede.
6. Posizionare la leva ski-walk in "SKI" (posizione leva in basso) - (Downward)
7. Procedere con la regolazione della leva gambetto.
8. Regolare la fascia Ultra Lock / Velcro.
9. Portare la leva ski-walk in posizione "WALK" (posizione leva in alto) - (upward).

- **MODALITA' in CAMMINATA**: Dopo aver effettuato tutte le regolazioni come descritto in MODALITA' CALZATA, portare la leva ski-walk in posizione "WALK". (posizione leva in alto) - (upward).
- **MODALITA' in SCIATA**: Dopo aver effettuato tutte le regolazioni come descritto in MODALITA' CALZATA, portare la leva ski-walk in posizione "SKI". (posizione leva in basso) - (downward). Per agevolare l'operazione effettuare leggeri movimenti di flessione.

**SCARPETTE CUSTOM READY – CUSTOM LIGHT**: Rivolgeti sempre ad un rivenditore autorizzato DYNAFIT per termoformare le tue scarpette. Allo scopo di ottenere il miglior risultato in termini di fit e di prolungare la garanzia, raccomandiamo l'utilizzo solo del riscaldatore ad aria marchiato DYNAFIT rappresentato in foto (1) e non di altri sistemi di riscaldamento.

**TERMOFORMATURA SCARPETTE**: Rimuovi i plantari (se presenti) prima di procedere con il riscaldamento delle scarpette. Riscalda le scarpette inserite all'interno degli scafi per evitare di danneggiarle. Nel frattempo che gli scarponi si riscaldano prepara i tuoi piedi

con il calzino che normalmente utilizzi durante la tua attività, calza i puntali per creare più spazio in punta (2) ed il calzino in Nylon che permette di scivolare facilmente dentro la scarpetta (3). Appena prima che il count down termini la sua corsa esegui la termoformatura sul primo scarpone lasciando sulla macchina il secondo. Inserisci i plantari all'interno della scarpetta (solo se necessario), calza gli scarponi con l'aiuto di un calzascarpe, chiudi le leve in modalità discesa non troppo strette ed attendi in posizione eretta almeno 10 minuti che le scarpette si raffreddino, camminando sui talloni per i primi 10 secondi. Fai molta attenzione al posizionamento del linguettone della scarpetta durante la calzata. Ripeti l'operazione per il secondo scarpone. L'usura esterna delle scarpette termoformabili è normale, in scatola troverai un apposito set di adesivi protettivi per riparare le tue scarpette in caso di danneggiamento dovuto ad un utilizzo intenso.

#### **CURA E MANUTENZIONE DEI VOSTRI SCARPONI DYNAFIT:**

- Utilizza solo acqua e sapone neutro per lavare i tuoi scarponi.
- Se le scarpette sono bagnate rimuovile dagli scafi, togli i plantari e falle asciugare in una stanza calda ma lontane da fonti dirette di calore come termosifoni, stufe, fuochi, per evitarne il danneggiamento.
- Prima di stivare gli scarponi per un lungo periodo di tempo assicurati che scarpette e scafi siano asciutti. Metti le scarpette negli scafi, chiudi leggermente le leve e conservali in una scatola o possibilmente in un luogo buio ed asciutto.
- Gli scarponi in Pebax® possono sviluppare una patina biancastra dopo un po' di tempo è normale ed è dovuto alla composizione del materiale. La patina può essere rimossa con un panno umido.

- A causa del tempo ed all'esposizione alla luce del sole la colorazione degli scarponi può variare. Il colore bianco in particolar modo può perdere la sua brillantezza. Per limitare il cambio di colore ti consigliamo di conservarli nella loro scatola o comunque lontano da fonti di luce.

#### **LIFETIME GUARANTEE:**

DYNAFIT accorda una garanzia di 2 (due) anni, a partire dalla data di acquisto, per difetti di fabbricazione e materiale. Registrando i tuoi scarponi DYNAFIT sul sito [www.dynafit.com/service](http://www.dynafit.com/service) otterrai la **Lifetime Guarantee** un'estensione della garanzia da 2 a **5 anni**.

La Lifetime Guarantee è riservata al primo proprietario del prodotto. DYNAFIT garantisce l'assenza di **difetti di materiale e di fabbricazione** per tutta la durata di vita dei suoi scarponi, ossia **5 anni**.

**Nota - la normale usura (danni verificatisi in modo naturale e inevitabile a seguito del normale utilizzo), utilizzo improprio, modifiche, riparazioni non autorizzate, cure inadeguate e simili sono esclusi e non coperti dalla garanzia.**

In caso di qualsiasi difetto coperto dalla Lifetime Guarantee, DYNAFIT sostituirà o riparerà il prodotto, a propria discrezione. L'acquirente può restituire gli scarponi, puliti e completi di ricevuta, attraverso il rivenditore da cui li ha acquistati o mediante un reclamo su [dynafit.com](http://dynafit.com).

**LIFETIME GUARANTEE**

HANDMADE IN ITALY





## **WIR FREUEN UNS, DASS SIE SICH FÜR EINEN DYNAFIT SKISCHUH ENTSCHIEDEN HABEN!**

DYNAFIT Tourenschuhe entsprechen den höchsten Industriestandards in punkto Leistungsvermögen und Qualität. Durch seine hohe Qualität, die verwendeten Materialien sowie die dynamischen Leistungsmerkmale ist jeder einzelne Schuh auf die Bedürfnisse von Skitourengehern ausgerichtet. In unserer Kollektion werden Sie sicher den richtigen Schuh für Ihre Touren finden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und zum besseren Verständnis möchten wir Sie bitten, die folgenden Produktinformationen sorgfältig durchzulesen.

### **WARNUNG AN ALLE NUTZER!**

BITTE BEDENKEN SIE, DASS DER SKISPORT NEBEN DIVERSEN ANDEREN OUTDOOR-SPORTARTEN SEHR GEFÄHRLICH SEIN KANN. BITTE SEIEN SIE SICH DESSEN STETS BEWUSST UND LASSEN SIE VORSICHT WALTEN.

Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfehlen wir Ihnen, die Kunststoffteile (herstellerunabhängig) nach etwa 4 Jahren ab Herstellungsdatum zu ersetzen. Bitte beachten Sie dabei, dass diese Zeitangabe je nach Einsatz, Pflege und Behandlung variieren kann. Die Zeitan-

gabe Ihrer DYNAFIT Schuhe kann einfach verlängert werden, indem Sie Ihren Händler am Ende der Saison konsultieren. Fragen Sie Ihren Händler nach Beschaffenheit des Schuhs und deren Komponenten. Ihr Händler sollte in der Lage sein, die meisten Komponenten zu ersetzen. Die Schuhsohle und viele andere Komponenten sind einfach zu ersetzen.

### **GEBRAUCHSANWEISUNG**

**HINWEIS:** Für jede Frage bezüglich der Nutzung und der korrekten Passform Ihrer DYNAFIT HOJI-Tourenskischeuhe wenden Sie sich bitte an einen autorisierten DYNAFIT Händler.

### **SCHNALLEANPASSUNG:**

- **UNTERE SCHNALLE:** Die erste Schnalle ist mit einem Lock-System mit zwei Haken verbunden und feinjustierbar. Für eine präzise Passform kann eine Feinjustierung vorgenommen werden, indem das Lock-System um maximal 8 mm gedreht wird. Die korrekte Schließung ist am Klick-Geräusch erkennbar, das die Schnalle am Lock-System erzeugt.  
**HINWEIS:** Das durch Stift/Feinjustierung vorgegebene Limit nicht überschreiten.
- **RISTSCHNALLE:** Die Ristschnalle wird gewöhnlich Ratschenschnalle genannt. Um die Anpassung vorzunehmen, muss der gezahnte Ristgurt in den Sitz der Schnalle eingefügt werden. Schließen Sie anschließend die Schnalle, bis Sie die gewünschte Anpassung erreicht haben.  
**HINWEIS:** Die Schnalle ist so konzipiert, dass eine zufällige Öffnung beim Skifahren verhindert wird.

- **SCHAFTSCHNALLE (HOJI PRO, PX, FREE):** Die Schafschnalle bietet fünf verschiedene Einstellpositionen. Falls diese nicht ausreichen sollten, verschieben Sie bitte das Lock-System und schneiden Sie den überstehenden Teil an der gestrichelten Linie ab. Die korrekte Schließung ist am Klick-Geräusch erkennbar, das die Schnalle am Lock-System erzeugt. **HINWEIS:** Die definitive Schließung am Schaft erfolgt über den hinteren SKI/WALK-Hebel. Um die richtige Spannung der Schließung zu gewährleisten, bringen Sie den SKI/WALK-Hebel in die Stellung SKI.
- **ULTRA LOCK STRAP (Version PRO/FREE):** Der Ultra Lock Strap im oberen Bereich des Schafts ist für die korrekte Funktionsweise und Sicherheit des Tourenskischuhs unerlässlich. **BITTE BEACHTEN:** Dieser Strap verleiht dem Tourenskischuh beim Skifahren eine progressive Flexibilität. Die Funktion des Straps entspricht derjenigen eines Schnallen-Schließsystems. Es ist deshalb wichtig, dass der Strap beim Skifahren geschlossen ist.
- **VELCRO STRAP (Version PX/PU):** Für die Version PX/PU das Klettband (Velcro Strap) durch den Metallring führen. Durch Ziehen des Klettbands und anschließender Verbindung können Sie die normale Anpassung vornehmen.
- **HOJI LOCK SYSTEM:** Mit dem hinteren Hebel können Sie mit einer einzigen Bewegung vom Ski- in den Walk-Mechanismus wechseln. Die PRO/FREE Version erlaubt es zudem, den möglichen, durch Verschleiß der Komponenten erzeugten Schlupf durch eine Schraubregulierung auszugleichen. **HINWEIS:** Der Tourenskischuh wird werkseitig mit Mindesteinstellung geliefert.

Verstellen Sie die Schraubregulierung nur bei Bedarf und mit Unterstützung eines offiziellen Händlers.

#### BENUTZUNG:

##### ANZIEHEN UND ANPASSEN (entering mode und setting mode)

1. Öffnen Sie alle Schnallen/Hebel und die Zunge der Schale. Vergewissern Sie sich, dass der Ski/Walk-Hebel sich in der Stellung „WALK“ (Hebel in oberer Stellung) befindet.
  2. Falls noch nicht ausgeführt, den Innenschuh in die Schale einsetzen und dabei darauf achten, dass die Dichtungsklappe (Kunststoffteil zwischen Spoiler und Schale im Absatzbereich) nicht zusammengedrückt wird.
  3. Ziehen Sie den Tourenskischuh jetzt an: Setzen Sie den Fuß ein und bringen Sie die Zunge in die richtige Position.
  4. Untere Schnalle schließen.
  5. Ratschenschnalle am Rist schließen.
  6. Den Ski/Walk-Hebel in „SKI“-Stellung bringen (Hebel in unterer Stellung - Downward)
  7. Dann die Einstellung der Schafschnalle vornehmen.
  8. Den Ultra Lock Strap bzw. das Klettband schließen.
  9. Den Ski/Walk-Hebel in die Stellung „WALK“ (Hebel in oberer Stellung - Upward) bringen.
- **WALK-MODUS:** Nachdem Sie alle Anpassungen, wie unter „Anziehen und Anpassen“ beschrieben, vorgenommen haben, den Ski/Walk-Hebel in die Stellung „WALK“ (Hebel in oberer Stellung - Upward) bringen.

- **SKI-MODUS:** Nachdem Sie alle Anpassungen, wie unter „Anziehen und Anpassen“ beschrieben, vorgenommen haben, den Ski/Walk-Hebel in die Stellung „SKI“ (Hebel in unterer Stellung - Downward) bringen. Führen Sie zur Erleichterung des Vorgangs leichte Beugebewegungen aus.

**CUSTOM READY – CUSTOM LIGHT INNENSCHUH:** Zum Anpassen der Innenschuhe wenden Sie sich bitte immer an einen autorisierten DYNAFIT Händler. Um das beste Ergebnis zu erzielen und die Garantie zu erhalten, empfehlen wir nur Thermoöfen mit Gebläse zu verwenden wie auf Bild 1 ersichtlich und keine anderen Heiz Systeme!

**ANPASSUNG DER INNENSCHUHE:** Das Fußbett muss (wenn vorhanden) vor dem Erhitzen des Innenschuhs entfernt werden. Anschließend wird der Innenschuh per Thermoofen mit Gebläse erwärmt. Alle Formanpassungen müssen in der Schale gemacht werden, damit man Beschädigungen verhindert. Während der Heizzeit des Ofens, ziehen Sie sich ihre Sportsocken an, die sie gewöhnlich beim Sport tragen. Falls Sie an den Zehen mehr Platz benötigen, ziehen Sie sich die Zehenkappen (2) und Nylon Socken darüber (3), damit Sie einfacher in den Schuh einsteigen können. Nehmen Sie kurz vor Beendigung der Heizzeit den ersten Schuh vom Ofen und lassen Sie den zweiten noch am Ofen. Falls das Fußbett benötigt wird muss dieses vor dem Einsteigen in den Schuh eingelegt werden. Steigen Sie danach mit Hilfe eines Schuhlöffels in den Schuh ein. Der Schuh wird in Abfahrtsmodus mit einer mittelfesten Spannung geschlossen. Gehen Sie in den ersten 10 Sekunden auf den Fersen. Danach müssen Sie in einer stabilen Position stehend mindestens 10 Minuten abkühlen. Der Abrieb des äußeren Futters bei thermoformbaren

Innenschuhen ist normal. Im Schuhkarton befinden sich spezielle Flicker, die zur Reparatur der Innenschuhe dienen, falls diese beginnen an der Außenseite aufzureiben.

#### **PFLEGE UND WARTUNG IHRER DYNAFIT SCHUHE:**

- Reinigen Sie Ihre Schuhe ausschließlich mit milder Seife und Wasser.
- Für den Fall, dass die Innenschuhe nass sind, nehmen Sie sie zusammen mit dem Fußbett aus der Schale heraus und legen sie an einen trockenen, warmen Ort. Legen Sie sie nicht in unmittelbare Nähe von Heizkörpern, Kaminen, Öfen etc., da dies Schäden bzw. eine Passformveränderung hervorrufen kann.
- Bevor Sie die Schuhe für längere Zeit nicht verwenden, vergewissern Sie sich, dass die Innenschuhe sowie die Schale komplett trocken sind, legen Sie das Futter in die Schale und verschließen Sie die Schnallen locker.
- Bei Schuhen, die mit der Pebax®-Technik hergestellt wurden, bildet sich im Laufe der Zeit eventuell ein weißer Film an der Oberfläche. Dies ist völlig normal und liegt an der Zusammenstellung des Materials. Es lässt sich mit einem feuchten Tuch ganz einfach vom Schuh entfernen.
- Durch Sonneneinwirkung und im Verlauf der Zeit kann es zu Farbveränderungen am Schuh kommen. Besonders die weiße Farbe kann etwas dunkler werden. Um die Farbe des Schuhs möglichst lange zu erhalten, empfehlen wir, die Schuhe in ihrem Karton zu lagern oder während der Lagerung vor direkter Sonneneinstrahlung zu schützen.

### LIFETIME GUARANTEE:

DYNAFIT gewährt eine Garantie von 2 (zwei) Jahren ab Kaufdatum für Herstellungs- oder Materialfehler. Wenn Du deinen DYNAFIT Tourenschuh unter [www.dynafit.com/service](http://www.dynafit.com/service) registrierst, wird diese zu einer **Lifetime Garantie** von 2 auf **5 Jahre** verlängert. Die Lifetime Garantie wird nur dem Erstbesitzer des Produktes gewährt. DYNAFIT gewährleistet eine Lebensdauer ohne **Material- und Verarbeitungsfehler** auf alle Tourenschuhe von **5 Jahren**.

**Hinweis - normaler Verschleiß (Schäden, die auf natürliche und unvermeidliche Weise durch den normalen Gebrauch entstehen), Missbrauch, Modifikationen, nicht autorisierte Reparaturen, unsachgemäße Pflege und ähnliches sind ausgeschlossen und nicht abgedeckt.**

Bei allen Defekten, die durch die Lifetime Garantie abgedeckt sind, wird DYNAFIT das Produkt nach eigenem Ermessen ersetzen oder reparieren. Der Käufer sollte entweder die sauberen Tourenschuhe mit Kaufbeleg über den Händler, bei dem der Tourenschuh gekauft wurde, zurücksenden oder das Produkt direkt über [dynafit.com](http://dynafit.com) reklamieren.

**LIFETIME GUARANTEE**

HANDMADE IN ITALY



### MERCI D'AVOIR PORTÉ VOTRE CHOIX SUR DES CHAUSSURES DYNAFIT!

Les chaussures DYNAFIT ont été développées et produites afin de répondre aux plus hautes exigences de performance et de qualité. Grâce à la qualité des matériaux utilisés et à leur technicité, les chaussures DYNAFIT sont conçues pour répondre aux besoins de tous les skieurs de randonnée. Chacun peut trouver dans notre collection le modèle le mieux adapté à ses exigences. Pour votre sécurité et votre information, nous vous demandons de lire attentivement le mode d'emploi qui suit.

### ATTENTION!

LE SKI, COMME D'AUTRES SPORTS DE PLEIN AIR, PEUT ÊTRE UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE. SOYEZ PRUDENTS!

Pour votre propre sécurité, nous vous recommandons de changer les pièces en matière synthétique (indépendamment du fabricant) après environ 4 ans à partir de la date de fabrication. Cette durée peut varier en fonction de l'intensité d'utilisation, du soin et des traitements que vous portez à votre matériel. La durée de vie de vos chaussures DYNAFIT peut être réévaluée à la fin de votre saison de ski par votre revendeur autorisé.

Demandez-lui de contrôler l'état de vos chaussures et de leurs composants. Votre revendeur est à même de remplacer la plupart des éléments de vos chaussures. La semelle extérieure et de nombreuses autres pièces sont remplaçables.

### **MODE D'EMPLOI**

REMARQUE: pour toute question concernant l'utilisation et l'ajustage correct de vos chaussures de ski de randonnée DYNAFIT HOJI, adressez-vous S.V.P. à un revendeur DYNAFIT autorisé.

### **RÉGLAGE DES BOUCLES:**

- **BOUCLE INFÉRIEURE:** La première boucle est reliée par deux crochets et un système de blocage (Lock System) et est dotée d'un réglage fin. Pour une tenue précise, un réglage fin de 8mm au maximum peut être effectué avec le Lock System. La fermeture correcte se reconnaît au clic (bruit) produit par la boucle du Lock System.  
REMARQUE: ne dépassez pas la limite indiquée lors de l'utilisation du réglage fin.
- **BOUCLE DE CHEVILLE:** La boucle de cheville est une boucle à crémaillère. Pour la régler et la fermer, introduisez la crémaillère dans la boucle. Fermez alors la boucle jusqu'à ce que vous trouviez la bonne tension.  
REMARQUE: la boucle est conçue de manière à éviter une ouverture intempestive durant la pratique du ski.

- **BOUCLE DE COLLIER (HOJI PRO, PX, FREE):** La boucle de collier offre cinq positions de réglage différentes. Si celles-ci ne suffisent pas, libérez le système de fermeture (Lock System) et coupez la partie excédante à hauteur de la ligne pointillée. La fermeture correcte se reconnaît au clic (bruit) produit par la boucle du Lock System.  
REMARQUE: La fermeture complète sur le collier se fait au moyen du levier arrière SKI/MARCHE. Pour obtenir la bonne tension lors de la fermeture, placez le levier SKI/MARCHE sur la position SKI.
- **SANGLE ULTRA LOCK STRAP (Version PRO/FREE):** La sangle Ultra Lock Strap située sur le haut du collier est indispensable pour le bon fonctionnement de la chaussure et pour la sécurité. ATTENTION: cette sangle assure une flexibilité progressive à la chaussure durant la pratique du ski. La fonction de la sangle est similaire à celle d'un système de fermeture à boucle. Il est donc important que la sangle soit fermée au moment de skier.
- **SANGLE VELCRO (Version PX/PU):** Sur la version PX/PU, faites passer la sangle velcro (Velcro Strap) dans la boucle en métal. Un réglage supplémentaire est possible en tirant sur la sangle et en la refermant.
- **HOJI LOCK SYSTEM:** Le levier arrière vous permet de passer du mode SKI au mode MARCHE d'un seul mouvement. La version PRO/FREE permet en outre de compenser, à l'aide d'un réglage à vis, un éventuel jeu dû à l'usure de certains composants.  
REMARQUE: les chaussures sont livrées avec un réglage minimum à leur sortie d'usine. Actionner le réglage à vis uniquement en cas de besoin, avec l'aide d'un revendeur DYNAFIT officiel.

## UTILISATION:

### ENFILER ET RÉGLER LA CHAUSSURE («entering mode» et «setting mode»)

1. Ouvrez toutes les boucles, le levier et la languette de la coque. Assurez-vous que le levier SKI/MARCHE se trouve bien sur la position «WALK» (levier vers le haut).
  2. Si cela n'est pas encore fait, placez le chausson dans la coque en prenant garde de ne pas comprimer le clapet d'étanchéité (pièce synthétique située entre le spoiler et la coque dans la région du talon).
  3. Enfilez maintenant la chaussure: mettez votre pied en place et positionnez correctement la languette.
  4. Fermez la boucle inférieure.
  5. Fermez la boucle à crémaillère sur la cheville.
  6. Placez le levier SKI/MARCHE sur la position «SKI» (levier vers le bas – Downward).
  7. Réglez ensuite la boucle de collier.
  8. Fermez la sangle Ultra Lock Strap ou la sangle velcro.
  9. Placez le levier SKI/MARCHE sur la position «WALK» (levier vers le haut – Upward).
- **MODE MARCHE:** Une fois que tous les réglages sont effectués, comme décrits dans le paragraphe «Enfiler et régler la chaussure», placez le levier SKI/MARCHE sur la position «WALK» (levier vers le haut – Upward).
  - **MODE SKI:** Une fois que tous les réglages sont effectués, comme décrits dans le paragraphe «Enfiler et régler la chaussure», placez le levier SKI/MARCHE sur la position «SKI» (levier vers le bas – Downward).

Effectuez de légers mouvements de flexion pour faciliter le processus.

**TF CUSTOM READY – CUSTOM LIGHT:** Adressez-vous toujours à un revendeur DYNAFIT autorisé pour faire thermoformer vos chaussons. Afin d'obtenir le meilleur résultat possible et de répondre aux exigences de garantie, utilisez uniquement le système de soufflerie à air chaud comme présenté sur l'illustration (1), à l'exclusion de tout autre système chauffant.

**MOULAGE DU CHAUSSON:** Retirez la semelle intérieure (s'il y en a une) avant de chauffer le chausson. Chauffez les chaussons à l'aide du système de soufflerie. Maintenez les chaussons dans la coque pour les travaux de moulage; ne chauffez pas les chaussons séparément de la coque, afin d'éviter tout dommage sur ceux-ci. Durant le temps de chauffage, préparez vos pieds en enfilant les chaussettes que vous utilisez habituellement pour l'activité prévue, mettez en place la protection d'orteils pour maintenir suffisamment d'espace autour de l'avant-pied (2), et enfilez par dessus les chaussettes en nylon, qui facilitent l'entrée dans la chaussure (3). Peu avant la fin du compte à rebours, retirez la première chaussure de l'appareil chauffant et laissez l'autre en place. Remplacez la semelle (si besoin) avant de glisser le pied dans la chaussure. Utilisez un chausse-pied pour vous aider. Fermez la chaussure en mode descente, avec un réglage (serrage) intermédiaire. Positionnez-vous et pressez sur le talon durant les 10 premières secondes, puis maintenez une position debout et marchez durant 10 minutes au minimum, jusqu'à ce que le chausson se refroidisse. Répétez la même opération avec la deuxième chaussure. L'abrasion externe du chausson thermoformable est normale. Vous trouverez dans la boîte des patches de réparation permettant de renforcer les parties externes de vos chaussons s'ils subissent une usure.

### ENTRETIEN DE VOS CHAUSSURES DYNAFIT:

- Utiliser uniquement du savon doux et de l'eau pour laver vos chaussures.
- Si vos chaussons sont humides, retirez-les de la coque, enlevez les semelles et placez les dans un endroit sec et chaud. Ne les laissez pas à côté d'une source de chaleur directe telle que radiateur, feu, four, etc. Cela pourrait provoquer des dégâts ou modifier le chaussant.
- Avant de stocker les chaussures pour une période prolongée, assurez-vous que les coques et les chaussons sont secs, placez les chaussons dans les coques et fermez les boucles sans serrer.
- Avec le temps et l'exposition au soleil, la coloration des chaussures peut changer. La couleur blanche en particulier peut perdre de son éclat. Pour préserver la couleur de vos chaussures, nous vous suggérons de les stocker dans leur boîte ou à l'abri du soleil.

### LIFETIME GUARANTEE:

DYNAFIT fournit une garantie de deux (2) ans à partir de la date d'achat sur les défauts de fabrication et de matériel. En enregistrant les chaussures de ski de randonnée DYNAFIT sur [www.dynafit.com/service](http://www.dynafit.com/service), leur durée de garantie est prolongée de 2 à **5 ans**, ce qui correspond à la durée de vie de chaussures de ski de randonnée. Lifetime Guarantee n'est assurée que pour le premier propriétaire du produit. DYNAFIT garantit une durée de vie de **5 ans** sur ses chaussures de ski de randonnée en ce qui concerne **les défauts matériels et de fabrication**.

**Remarque: l'usure normale (dommages survenant naturellement et inévitablement dans le cadre d'une utilisation normale), l'utilisation abusive, les modifications, les réparations non autorisées, les mesures d'entretien inappropriées et autres situations similaires sont exclues et ne sont pas couvertes.**

Pour tout défaut couvert par Lifetime Guarantee, DYNAFIT remplacera ou réparera le produit, selon ses critères. L'acheteur doit soit renvoyer les chaussures de ski de randonnée nettoyées, accompagnées de la preuve d'achat, par l'intermédiaire du revendeur où les chaussures ont été achetées, soit effectuer sa requête directement via [dynafit.com](http://dynafit.com).

**LIFETIME GUARANTEE**

HANDMADE IN ITALY



## ¡GRACIAS POR ELEGIR LAS BOTAS DE ESQUÍ DYNAFIT!

Las botas de esquí DYNAFIT se diseñan y se producen para garantizar los estándares industriales más altos tanto en calidad como en rendimiento. Con la calidad y los tipos de materiales usados, así como con sus funciones dinámicas para un mayor rendimiento, cada modelo está diseñado específicamente para cubrir las necesidades de un tipo de esquiador de alpine touring. En nuestra colección seguramente podrás encontrar la bota adecuada para satisfacer tus necesidades. Por tu propia información y seguridad, lee atentamente el siguiente manual de instrucciones.

### ¡PRECAUCIÓN!

TENED EN CUENTA QUE ESQUIAR, COMO MUCHAS OTRAS ACTIVIDADES AL AIRE LIBRE, PUEDE SER PELIGROSO. TENED CUIDADO.

Por su propia seguridad, recomendamos que sustituya todas las piezas de plástico, independientemente de la marca, unos 4 años después de la fecha de fabricación. Ten en cuenta que, dependiendo del uso, el cuidado y el tratamiento que des a tus botas, este espacio de tiempo puede reducirse.

## INSTRUCCIONES DE USO

NOTA: Si tiene alguna pregunta relacionada con el uso y el ajuste correcto de las botas de esquí de montaña HOJI de DYNAFIT, diríjase a un distribuidor autorizado de DYNAFIT.

### AJUSTE DE LAS HEBILLAS:

- **HEBILLA INFERIOR:** La primera hebilla está conectada a un sistema de cierre con dos ganchos y es microajustable. Para que el ajuste sea preciso, se puede microajustar girando el sistema de cierre hasta un máximo de 8 mm. Escuchará un «clic» característico de la hebilla del sistema de cierre cuando se haya asegurado correctamente.  
NOTA: No supere el límite de microajuste establecido de los pasadores.
- **HEBILLA DEL EMPEINE:** La hebilla del empeine se conoce comúnmente como «hebilla de trinquete». Para ajustar esta hebilla, debe pasar la cinta rugosa del empeine por el alojamiento de la hebilla. A continuación, cierre la palanca de la hebilla hasta que alcance el ajuste deseado.  
NOTA: La hebilla está diseñada para evitar que se abra accidentalmente al esquiar.
- **HEBILLA DE LA CAÑA (HOJI PRO, PX, FREE):** La hebilla de la caña ofrece cinco posiciones de ajuste. Si estas no son suficientes, mueva el sistema de cierre y corte la parte que sobresalga por la línea de puntos. Escuchará un «clic» característico de la hebilla del sistema de cierre cuando se haya asegurado correctamente.  
NOTA: El cierre final de la caña se produce activando la palanca esquí/paseo en la parte



trasera. Para garantizar la tensión de cierre adecuada, mueva la palanca esquí/paseo a la posición de esquí.

- **CORREA ULTRA LOCK (versión PRO/FREE):** La correa Ultra Lock en la parte superior de la caña es fundamental para que la bota de esquí de montaña funcione de forma correcta y segura. **TENGA EN CUENTA:** Esta correa le da a la bota de esquí de montaña flexibilidad progresiva al esquiar. La función de la correa está vinculada con un sistema de cierre de hebillas. Por lo tanto, es indispensable que la correa esté cerrada al esquiar.
- **CINTA DE VELCRO (versión PX/PU):** En la versión PX/PU, pase la cinta de Velcro a través de la anilla de metal. Si tira del Velcro y de la conexión unida, puede conseguir un ajuste normal.
- **PALANCA ESQUÍ/PASEO:** Con la palanca trasera puede alternar entre los mecanismos de esquí y de paseo con un simple movimiento. Además, la versión PRO/FREE le permite compensar cualquier deslizamiento causado por el desgaste de los componentes mediante el ajuste de un tornillo.  
NOTA: Las botas de esquí de montaña se entregan con los ajustes mínimos. Modifique el ajuste del tornillo solo en caso necesario y siempre con el asesoramiento de un distribuidor autorizado.

USO:

#### INSERCIÓN Y AJUSTE

1. Abra las hebillas y la palanca y tire de la lengüeta de la caña. Compruebe que la palanca esquí/paseo esté en posición de paseo, con la palanca en la posición elevada.
  2. Si no lo ha hecho, introduzca el botón interior en la carcasa. Tenga cuidado de que la junta de sellado (la pieza entre el spoiler y la carcasa hecha de materiales sintéticos) no esté arrugada ni comprimida.
  3. Ahora póngase la bota: Coloque el pie dentro y ajuste la lengüeta en su posición correcta.
  4. Cierre la hebilla inferior.
  5. Cierre la hebilla de trinquete en el empeine.
  6. Mueva la palanca esquí/paseo a la posición de esquí con el nivel en la posición más baja.
  7. Ahora ajuste la hebilla de la caña.
  8. Cierre la correa Ultra Lock, es decir, fije la cinta de Velcro.
  9. Coloque la palanca esquí/paseo en posición de paseo, con la palanca en la posición más elevada.
- **MODO DE PASEO:** Después de configurar todos los ajustes que se describen en la sección «Inserción y ajuste», coloque la palanca esquí/paseo en posición de paseo, con la palanca en la posición más elevada.

- **MODO DE ESQUÍ:** Después de configurar todos los ajustes que se describen en la sección «Inserción y ajuste», coloque la palanca esquí/paseo en posición de esquí, con la palanca en la posición más baja. Haga algunos movimientos de flexión para facilitar el proceso.

**BOTINES CUSTOM READY – CUSTOM LIGHT:** Consulta siempre a un distribuidor DYNAFIT autorizado para moldear los botines. Para garantizar un ajuste óptimo y la cobertura de garantía, te recomendamos utilizar únicamente sopladores de aire caliente, tal y como se ve en la figura (1). No utilices otros sistemas de calor.

**MOLDEADO DE LOS BOTINES:** Saca las plantillas (si las hay) antes de calentar el botín. Calienta los botines con un sistema de calor por aire. Haz el moldeado con el botín dentro de la bota. No calientes los botines fuera de la carcasa para no dañarlos. Durante el calentamiento, ponte en los pies los calcetines que utilizas normalmente para la actividad, ponte protectores en los dedos para ganar espacio en la puntera de la bota (2) y los calcetines de nailon que te ayudan a ponerte la bota (3). Justo antes de que termine la cuenta atrás, saca la primera bota y deja la segunda en la máquina. Coloca las plantillas dentro del botín (si es necesario) antes de poner el pie dentro de la bota y, a continuación, mete el pie. Cierra la bota en modo de descenso, con un ajuste medio. Mantente de pie y en una posición estable y espera al menos 10 minutos para que el botín se enfríe. Camina sobre los talones los primeros 10 segundos. Repite los mismos pasos con la segunda bota. La abrasión externa en botines con moldeado térmico es normal. Junto con las botas se proporcionan parches especiales para reparar los botines. Coloca dichos parches en las zonas donde detectes rozaduras.

#### **CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE TUS BOTAS DYNAFIT:**

- Utiliza solo jabón neutro y agua para limpiar tus botas.
- Si los botines están mojados cuando los sacas de la carcasa, saca las plantillas y colócalas en un espacio cálido y seco. Mantenlos lejos de fuentes de calor directo, como radiadores, chimeneas, hornos, etc., ya que podrían resultar dañados o alterar su adaptación.
- Antes de guardar las botas durante un largo periodo de tiempo, asegúrate de que los botines y la carcasa están completamente secos, coloca los botines en el carcasa y ciérralas ligeramente.
- Las botas fabricadas con Pebax® pueden desarrollar una película superficial con el tiempo. Se trata de algo normal, debido a la composición del material. Se puede limpiar con un paño húmedo.
- Con el tiempo y la exposición al sol, la coloración de las botas puede cambiar. Esto sucede sobre todo con el color blanco, que puede perder brillo. Para preservar el color de sus botas, le sugerimos que las guarde en su caja o en un lugar al que no llegue la luz del sol directa.

### LIFETIME GUARANTEE:

La garantía de DYNAFIT cubre todos los defectos de fábrica y del material durante 2 (dos) años desde la fecha de la compra. Al registrar las botas de esquí en [dynafit.com/product-service](https://dynafit.com/product-service), la **Lifetime Guarantee** del producto se ampliará a **5 años**. La Lifetime Guarantee solo está disponible para el propietario original/primerero del producto. Todas las botas para esquí de travesía DYNAFIT están garantizadas por **defectos de fabricación o de materiales durante 5 años**.

**Nota:** El desgaste normal (daños inevitables y naturales causados por el uso normal), el mal uso, la modificación, las reparaciones no autorizadas o el cuidado inadecuado de las botas quedan excluidos y no los cubre la garantía.

Para todos los defectos cubiertos por la Lifetime Guarantee, DYNAFIT sustituirá o reparará el producto a su sola y entera discreción. El comprador puede devolver las botas limpias y secas al lugar de compra, con el comprobante de compra, o bien reclamar el producto directamente a través de [dynafit.com](https://dynafit.com).

**LIFETIME GUARANTEE**

HANDMADE IN ITALY







**#SPEEDUP**